



## شاعیری خراب

## خەیاڵی نییە

## دیداریک لە گەل هیوا قادر

هیوا قادر نەوێ هەشتاکانی ئەدەبی کوردی، لەسەرەتاکانی نووسینەوە بەشاعیر و دواتر یاداشت و رۆمان لەنێو ئەدەبی و رۆشنبیرییدا دەرکەوت، تا ئیستا خاوەنی چەندین دیوانی شاعیر و رۆمانیکە بەناوی ئاوێنە سەرایییەکان، بەلام ئەو زیاتر وەک شاعیر ناسراوە و گۆشەنیکای بۆ شاعیر گۆشەنیکایەکی تاییبەتە، ئەم دیدارە قسەکردنێکی هەمەلایەنەییە لەسەر ئەزموونی شاعیری خۆی:

سازکردنی دیوانە: ئومێد رحمانی، شیرکۆ، زاھید

### \*بۆ ئەنۆسی؟ وە بۆچی شاعیر ئەنۆسی؟

—ئەم پرسیارە چەند پرسیاریکی چەندبارەبۆووەو تەقلیدییه، هێندەش هەلگری وەلامی نادووبارەبۆووەو نا تەقلیدییه. هەموو وەلامەکانی ئەم پرسیارە، هیچیان وەلامیک نین کە دوو نووسەر بتوانن لەسەری کۆکبن، چونکە نووسین کاریکی فەردانییه و وەلامی هیچ نووسەریک بۆ ئەم پرسیارە ناتوانیت سەد دەرسەد نووسەریکی تر تاسەر قەناعەت پێبکات. ھۆکەشی بەسادەیی رەنگە ئەو بەیت کە رەنگە پرسیارە کە خۆی لەسەرەتاوہ هەر هەلەبێت. رەنگە ئەوێ لەسەرەتاوہ ئەم پرسیارە کە خۆی لەبەردەم کردە نووسیندا واقورماو دەستەپاچەبووبیت،



تۆ له زماندا ناتوانيت دەستبەردارى گىرانه‌وه‌بیت، باسکردنى ديارو ناديار، رابردوو ئامادەو داھاتوو، لەناو چوارچىۋەى زماندا لە رىي گىرانه‌وه‌و دەروستدەبیت. بۆيە ھەرگىز او ھەرگىز ناكرىت خەسلەتى گىرانه‌وه لە زمان بسەنیتەو، سەندنەوہى گىرانه‌وه لە زمان وانا بیدەنگى و چوونە ناو (نازمانەوہ) كە دەكرىت لە ھونەرەكانى تردا نمونەى ئەمە ھەبیت نەك لە ئەدەبدا كە لەسەر زمان بنیاتنراو.

كە زمان ئەمەبیت و شىعرىش كايەيەك بىت لەناو جەوھەرى زماندا ئىتر چۆن تۆ دەتوانىت شىعرييەت بەتالەبكەيتەو لە گىرانه‌وه. بە كورتى گىرانه‌وه قەدەرى زمانە، زمان ھەرگىز ناتوانىت لە گىرانه‌وه بىتە دەرى.

### \*جياوازى دەورى زمان لە نىوان شىعرو ژانرە چىرۆكىيەكاندا چۆن ئەبىنیت؟

—جياوازى گىرانه‌وه لە شىعردا بەراورد بە ژانرەكانى تر جياوازى چرى زمان و فرە ديوييەتى بۆ بىنين، ئەو چىرۆنەوہو ھاتنەوہىكەى زمان لە شىعردا پەيوەندى بەوہويە كە شىعر خۆى دروستكەرى دوولاييە لەناو ماناكاندا، بەلام لە رۆماندا وانىيە، زمان لە رۆماندا گوزارشتكردىكى زياتر يەك ديويانەيە لەبەردەم يەك



مانايى يان چەند ماناييەكى ديارىكراوفا بۆ شتەكان. بۆ نمونە لەپشتى ھەموو وتراويكى شىعرييەوہ نەوتراويك ھەيە، كە دەكرىت ئەم فرە خويندنەوہىيە بۆ چىرۆكىك نەكرىت لەئاستى مانادا وەك لەوہى بۆ شىعريك دەكرىت. شىعر ھەميشە ئامادەبى كرانەوہى ھەيە بەسەر خۆيدا، ئامادەبىيەكى بەردەوام و كۆتايى نەھاتوو، بەلام پەنگە ئەم فرە كرانەوانە لەو ئاستەدا كە لە ژانريكى ترى وەك چىرۆك و رۆماندا ھەيە بەدينەكەيت. ئەم خەسلەتەى كە شىعر وەريگرتوو لەناو ژانرەكانى تردا لەرپى جەوھەرى زمانەوہى، كاركردن لەناو خەيالى

زماندا زياتر لەناو مالى شىعردا دەكرىت بەراورد بە ژانرەكانى تر. شىعر لەناو خەيالى زماندا دەژى و ژانرەكانى ترىش بەدەورى ئەو خەيالى زمانەدا دەسورپىتەوہ، بۆيە زۆرىنەى كاتىش دەبىنيت ھەميشە ژانرەكانى تر پىرن لەو دەستەوارەو خەياللاتە شىعريانە. بەلام ئەمە نيشانەى ئەو نىيە كە شىعريش سود لە ژانرەكانى تر نابىنيت، بىگومان بەلام بەبى ئەوہى لەناو خەيالى زماندا بىتە دەرى كە جەوھەرى يەكەمە. ئەمەش جياوازى گەورەى زمانە لە نىوان شىعرو ژانرەكانى تردا.

\*توخمى سەرەكى شىعري ئىمە بەردەوام لە ميژووى خۆيدا عاتيفە بوو. لەم بابەتەوہ شىعري ئىمە ھىچ گۆران و داپرانىكى ئەوتۆى تىدا بەدى ناكرى. ديارە ئەم كىشەيە ئەو شاعيرانەش ئەگرىتەوہ كە بەناوى بەرەى نوپى شىعري كوردستانى عىراق ئەناسرىن و شىعري ئىوہش ئەچىتە ئەو خانەوہ. ديارە لەم جۆرە شىعردا، شىعر بىر لە زمان ناكاتەوہ مەعامەلەيەكى كەرسەخوازانە لەگەل زمان ئەكرىت و زمان بابەتىكى بقیە كە شاعىر خۆى لە رۆبەرۆبووونەوہى نادات، وانا شاعىرى

ئىمە بىرى لە زمان وەك توخمىكى سەرەكى شىعەرىيەت نەكردۆتەو. ئىوھ  
ھۆكارەكانى ئەم دياردەيە چۆن ئەبىنن و راتان چىيە؟

—ئەم بەگشتى كردنە بۆ ھەموو شىعەرى كوردى وە بەتايبەتەش شىعەرى ئەو  
شاعىرانەى وەك تۆ بە (بەرەى نوپى شىعەرى كوردستانى عىراق) ناوتىردوون  
پىموانىيە راستىت. من پىموايە ھۆكارى ئەم شىوھ بىركردنەوھىە لەپشتى  
پرسىارەكەتەوھ دەناسمەوھ، دەتەوئەت بەشىوھىەكى باو بلىتت بۆ فكر نىيە؟! ھىوادارم  
لە پرسىارەكەت گەيشتەم. ھاورپى خۆشەويست دەبى ئەوھ تىنگەيت شىعەر دژ بە فيكر  
نىيە، ئەم شىوھ بىركردنەوھىە كە بەرامبەر بە شىعەر دەكرىت ھەلەيە، ئەم  
تېروانىنەش دژوارىيەكى گەرەى لەم چەند سالەى رابردوودا دروستكردوھ.  
پىموانىيە ئەو شاعىرانەشى كە ويستوويانە تەنھا فيكر بە زمانى شىعەر بگىرنەوھ  
توانىبىتەيان سەرەكەوتووبن.

وہ ئەگەر مېژووى شىعەرى كوردىش سەيربەكەيت وەك مېژووى ھەموو مىللەتانى  
دراوسىي (عاتىفە) وەك تۆ دەلىتت رەگەزىكى سەرەكى شىعەرىيانە، وە ھەر  
لەسەرەتاشەوھ شىعەر زىاتر نىكتربووھ بۆ كاركردن لەو كايەدا ھىندەى ژانرەكانى  
تر. وە پىموايە تىنەگەيشتن و سادەكردنەوھى شىعەر تەنھا بۆ (ھەست و سۆز)  
وايكردوھ لەلای ئىمە شىعەر بەو كايە ئەدەبىيە بناسرىتەوھ كە زىاتر گرنگى بەلایەنى  
عەشق دەدات، ديارە ئەمەش يەككە لەو ھۆكارانەى لە ئاستىكى سادەدا كۆمەلگەى  
ئىمەى كردوھ بەكۆمەلگەىكى شىعەرى، بۆيە ھەمىشە شىعەر لەو ئاستە كال و كرچ و  
سادەيەدا كايەيەك بووھ بۆ گوزارشكردنىكى ئازاد كە ھىچ كات ھەرامكردن و  
تابۇكردن نەيتوانىوھ ئازادىيە سادەكانى لىبستىنەتەوھ، ھەرۋەھا گەيشتنى پەيامى  
سىاسى و كۆمەلەيەتەش لە كۆمەلگەىكى ناتىكستدا (كۆمەلگەىكى نەخوینەواردا،  
يان كۆمەلگەىكى كە خویندەوھ نەبۆتە كلتور تىيدا) وەك كۆمەلگەى كوردى، شىعەر  
ئاسانترىن و خىراترىن رىگەبووھ بۆ گەيشتنى ئەو پەيامانە. بەديويكى لەوھ  
سادەترىشدا شىعەر ئەو مالە بووھ كە ھەموو كەس بۆ گوزارشكردن لەسادەترىن  
ھەستى خۆى چۆتە ناوى، بۆيە دەبىنەت ھەر لە شىعەرى فۇلكورىتەوھ تا شىعەرى  
عاشقىكى شەرم ھەموويان رزگارىان دەبىت لە تابۇو ھەرەمەكان و رەتبوونىان  
بەناو مەرچە قورسە كۆمەلەيەتەيەكاندا بەناوى شىعەرەوھ، رەنگە شىعەر لە ئاستىكى  
سادەدا وەسىلەيەكى ئاسان و قبولكراوى كۆمەلەيەتى بىت بۆ دەرچوون لەو داخرانە  
توندەى كە كۆمەلگەى كوردى بەسەر خۆى و ئەندامەكانىدا دروستىكردوھ. ئەم  
حالەتە بە گشتى تەپوتۆزىكى دروستكردوھ لەدەورى شىعەرى جدىش كە وادەكات ئەو  
ھوكمە سەرىپىيانەى بەسەردا بدرىت.

بىگومان (عاتىفە) رەگەزىكى ئەو شىعەرە جدىانەشە كە ئىستا دەنووسرىن، بەلام  
لە چ ئاستىكدا؟! تۆ ناتوانىت جدىيەت لە ھەموو شىعەرىك بسەنىتەوھ لەبەرئەوھى  
باس لە (عاتىفە) دەكات، تەنھا لەبەرئەوھى تۆ بەھەزاران شىعەرەوھى شىعەرەوھى تەرت  
ھەيە كە باس لەھەمان حالەتدەكەن لە ئاستە مىللى و سادەكەيدا. ئەم دژايەتەيەى

شيعر باوايلىن به (بيانووى نه بوونى فيكرو كارنه كردن له زماندا!) دژايه تيكردنيكه له تينه گه يشتن له به رامبه ر كردهى نووسيندا. چونكه شيعرى جدى گۆرپنى ئەو ههسته بهرجهسته يهيه ئەو (عاتيفه يه كه تۆ باسیده كه يت) بۆ نهستيكي بيركه ره وه و سرک و نه گيراو له مانايه كدا.

شيعر گه وره ترين سه رمايه ي ئەده بي كوردبیه، به داخه وه و خۆزگه واشنه بووايه، به لام تۆ له به رده م ميژوويه كي ئەده بي هه ژاردايت به راورد به ميژووي ميلله تانى تر، كه هه موو سه رمايه كه ي كايه ي شيعريه يه تي، ته نانه ت به شيكي گه وره ي ميژووي تۆ له ناو شيعردايه، ئەگه ربييت و به قه ولي خۆت (عاتيفه) به و شيوه تيروانينه ي تۆ بۆي له شيعرى كوردى بسه نيته وه، وهك ئەوه وايه هه موو شانازييه شيعريه كاني شاعيرانى كلاسيكيت تور هه لدا بيت، ته نانه ت واده كه يت ناسيؤ ناله كورده كانيش ده توريئي چونكه هه موو سه رمايه ي گه رانه وه ي ناسيؤ ناليستي كوردى له رپي شيعرى كوردبیه وه يه.

من به روونى تيناگه م مه به سنت چييه كه ده لييت: (، شيعر بير له زمان ناكاته وه و مه عامه له يه كي كه ره سه خوازانه له گه ل زمان ئەكر يت و زمان بابه تيكي بقه يه كه شاعير خۆ له رووبه روو بوونه وه ي نادات، وانا شاعيري ئيمه بيري له زمان وهك توخم يكي سه ره كي شيعريه يت نه كردۆته وه.)

ئيمه ئەگه ر بيت و باس له شيعر بكه ين، واته شيعريكي جدى كه هيچ موجه له كردنيكي كوردانه هه ل نه گريت. به ماناي وشه شيعريك بيت كه ژياني تيدا بيت. گه ر باس له شيعر له و ئاسته دا بكه ين، ئەم شيوه تيروانينه ي تۆ هه له يه بۆي. چونكه هيچ شيعريك ناتوانيت هه لگري خيال و هيزي مانه وه بيت ئەگه ر بيت و زمان تييدا بيركه ره وه نه بيت، سه رسامى هه ميشه يي ئيمه بۆ شيعر له نهيني زيندوي تي زمانه وه يه كه هه ميشه ئەتوانيت به ديوي نويدا خۆي بكاته وه و خويندنه وه ي نوئ به ره مه به نييت. ئايه سه رسامى ئيمه هه تاكو ئەم رۆ له به رده م شيعرى مه حوى و ناليدا له م رووه وه نييه؟!

گه ر بۆم هه بيت و كه ميك ده ستكاري پرسياره كه ي تۆ بكه م بۆ ئەوه ي ئەو مه به سته ي تۆ هه ته له پرسيار يكي ئاوا دا چرپكه مه وه، ئەوا ده لييم: بۆچي شيعر زياتر لاي ئيمه بابه ته بووه هينده ي ئەوه ي كار كردن بوو بيت له ناو زماندا؟ چونكه شيعر له ئەده بي كورديدا كرا به په يام و بووه هه لگري كۆمه ليك ماناي سياسي، ئەمه وا يكر د كه شيعر هينده ي بابه ت بيت هينده ياري كردن و كار كردن نه بيت له زماندا.

به لام ئەم بۆچونه بۆ ئەده ب به گشتي و بۆ شيعر به تايبه تي لاي ئەم به ره نو ييه نييه وهك تۆ باسیده كه يت، ئەم هه موو گۆر انكاريه له به خشينه وه ي مانا ئيستاتيكيه كان به ئەده ب و رزگار كردني شيعر له باباتييه ت و خستنه وه ي بۆ ناو كايه ي زمان وهك كايه يه كي بيركه ره وه نيشانه ي ئەوه يه كه زمان كه ره سه يه كي بقه و كارپينه كراو نييه وهك تۆ ده لييت. ببينه ئەم هه موو گۆر انه له شيوه ي گوزار شت كردن و بيركردنه وه له زماندا هه موو كاري ئەو نووسه رانه نه بوون كه تۆ باسيانده كه يت.



ناو زمانى لادىڭ فەرامۇشېكەيت بەناۋى بەكارھېتئانى زمانى شارەوہ. چۈنكە ئەم پىرۇسەيە گەر وا سادە سەيرېكرېت ئەوا دەپتە ھەلگى قەيرانىكى گەرە لە خۇيدا. چۈنكە قسەى من لەسەر ئەم ئاستە نىيە كە تەنھا لە شىۋەى بەكارھېتئانى دەستەواژەو گوزارشتكردى رۇژانەدا بوەستىتەوہ، بەلكە مەبەستم شىۋەى بىركردئەوہيە، چۈنكە وەك ووتم زمان پەيوەندىيەكى كۆمەلەيەتى گرنگە.

بەگشتى شار واتا جياوازى، كۆى جياوازييەكان مانايەك دەدات بە شار كە ھەمىشە ھەستېكرېت ژيان تىيدا بەردەوامە، بۇ نمونە ئىمە شارى سلىمانىمان ھەيە كە نمونەيەكى باشە وەك نمونەى شار باسېكەين كە رەنگە بەراورد بە ھەموو شارەكانى تر جياوازى بەرچاۋى ھەبېت. ئەم شارە بە پىي قۇناغە جياوازەكانى وەك شار ھەمىشە لەبەرزى و نزمىدا بووہ، ئىمە با ئەم دەيەيەى ئىستاي سلىمانى باسېكەين. دەبىنن كەلتورى لادىڭ بەيەكجارى كلتورى شارى داگىركردوہ، ھۆكانىشى زۆرن، سەرەتا ئەوانەى خۇيان بە شارى دەزانى و خەلكى شار بوون زۆرىنەيان سەفەريانكردو چوونە دەرەوہى ولات. بازار زياتر بەدەستى كۆمەلەى بازارگانەوہيە كە لەبنەچەدا خەلكى لادىن، وە ئەم گروپە بازارگانە تەنانت كارېگەرى گەرەيان كىرەتە سەر زوقى ھەلېژاردنى شەمكى بازار، لەسەيركردىكى خىراى ناو بازارو بىننى ئەو شەمكە لەيەكچوو و ناشىرىن و موستەھلەكانەدا تىدەگەيت كە چەندە زەوقىكى ناشارىانە لەپىشت ھەلېژاردنىانەوہيە، تا دەگاتە ئەو ھەموو دووكانانەى كە تەنھا گولى نايلۇنيان تىدا دەرۇشرىت.

ھەرۋەھا ئەو دەستەلاندانەى كە شارەبەن بەرپوۋە خەلكانىكن كە زياتر موئەئەسىرن بە كلتورى لادىڭ و مەرچە كۆمەلەيەتئىيەكانى بەقەدەر ئەوہى يارمەتى جياوازييە كلتورىيەكانى ناو شاربەدن تا زياتر گەشەبەكەن، چۈنكە جياوازى لاي حىزبى كوردى واتا لەونەچوون، لەونەچوونىش واتا چوونە بەرەى نەيارەوہ. ھەرۋەھا دەبىنن چۆن دەسەلاندارى كوردى بۇ مانەوہى خۇيان و بەردەوامى شەرەكان و چاوسوركردئەوہكانىان لەيەكترى سەرلەنوئ ئاۋى حەيات دەكەنەوہ ژېر ئەو بنەما عەشايەريانەى كە لە سلىمانىدا تارادەيەك بەرەو كالبوونەوہو كاركەنارى چووبوون.

بەشىۋەيەكى گشتىش شىۋەى گوزارشتكردى دەسەلاندارى كوردى شىۋە گوزارشتكردىكى لادىيانەيە، واتا ئەو زمانە ھەلگى جۆرى بىركردئەوہيەكە كە زمانى بىركردئەوہى شارنىيە. ئەم زمانە ھەلگى شفرە تايبەتئىيەكانى خۇيەتى سەبارەت بە شىۋەى شەرەكان و تىگەيشتن لە تۆلەسەندئەوہكان و ملدان بۇ سولحەكانى نىوانيان.

كاتىكىش دەسەلاندارىكى حىزبى كە قسەدەكات دواى ھەندىك ئەتەكىتى سادەى قسەكردن بەچەشنىك قسەدەكات وەك لەوہى لەبەردەمى مزگەوتى لادىيەكدا بىت و قسە بۇ ھەندىك خەلكى لادىڭ بكات. واتا ھىچ ئەتەكىتئىكى شىۋەى جياوازى قسەكردن

نابینیت، ئەو سەرکردەییەکی قسە بۆ کۆمەڵیک جوتیار دەکات هەمان ئەو قسانە دووبارە دەکاتەووە لەبەردەم کۆمەڵیک نووسەر و ڕۆشنبیریشدا.

میدیای کوردی کە گەورەترین ئەرکی لەسەرە بۆ دەولەمەندکردنی زمان و بێرکردنەو، میدیایەکی حیزبی خاوەن زمانیکی بێ خۆینی وایە کە جگە لە زمانی هوتاف و دنەدان و پەخشانی نۆینەو دەنگی خۆگرکردن هیچ شیوە زمانیکی تر نازانیت. تەمەلترین خەڵکانی ئەم وڵاتە میدیای کوردی دەبەن بە ڕێو کە قیبلەیی گەورەیان حیزبە. پۆژنامەکانیان جگە لە باسکردنی سەرکردەکان و چالاکییە حیزبییەکان پڕۆژەییەکی جدی وایان نییە بۆ زمان و کلتور و دروستکردنی جیاوازی لەسەر ئاستی حورمەتگرتنی یەکتەری.

ئەم ھۆکارانە وایانکرد جیاوازییەکان ھێندە بچکۆلەبیتەووە کە تەنھا ببیتە جیاوازی نیوان دەسەڵاتداران و کۆمەڵیک ڕۆشنبیری پەخنەگر. ئەمەش ئەو ویستەییە کە حیزبی کوردی دەمیک بوو تەمەنای دەکرد.

کۆی ھەموو ئەم ھۆکارانەیی کە باسکردن، دەبنە ھۆی نەھیشتنی جیاوازی کە ھەرە مەرجی سەرەکی بوونی شارە.

ئەمانە بەشیکی کەمن لە کۆی ئەو ھۆکارانەیی کە ھەست بە بوونی زمانیک نەکەیت کە زمانی شاربیت، ئەم پەژارەییە بەر نووسەرانێ کوردیش کەوتوووە وایکردوووە کە لە ھەمان بازنەیی بێرکردنەو حیزبیدا بھیننەو، بەردەوامی ئەدەبی کوردی لە بەرھەمھێنانی ئەدەبیکی سەر بە قوتابخانەیی ریاڵیزمی شۆرشیگراڤە بۆ ماوەی بیست و پینج سال نیشانەیی ئەو بوو کە نووسەری کورد نەیتوانی خۆی لەو بازنەییە بھینیتە دەروە کە حیزبی کوردی و ئایدۆلۆژیای سەردەست تێدابوو. ھەرودھا دابەشبوونی نووسەرانێ کورد بەسەر دوو حیزبی کوردیدا ھەم بە خۆیشت و ھەم بە تۆپزی وایکرد کە زمان وەک کەرەسەییەکی بێرکەرودە سنورداریت.

بۆ نمونە ئیمە گەر لە چیرۆکدا سەیربکەین دەبینین شاربیتترین چیرۆکنووسی ئیمە لە ھەشتاکان و نەو دەکاندا تەنھا شیرزاد ھەسەنە لەناو دەییەھا چیرۆکنووسدا. ئەمە نیشانەیی نەبوونی جیاوازی ئەو شیوە بێرکردنەو دەییە کە لەناو زماندا کاری پێدەکریت.

ھەمان ئەم حالەتە بۆ شیعی کوردیش راستە، کە بۆ (شاعیری ئیمە لە شاردا دەژی و وا دەرئەکەوئ کە لە (دئ) ئەنووسی؟) چونکە ماناکانی شیعی لای ئیمە مانای سیاسی تری پێدراوو، واتا شیعی نووسین جۆریک بوو لەگەیانندی پەپام، زمانی شیعی جۆریک بوو لە بێرکردنەو لەناو ماناکانی خۆبەختکردن و بەرگریدا، ئینسان لەم شیعیانەدا ھەمیشە وەکو ئینسانیکی سیاسی وابوو کە دەبوو پالەوانبیت و پالەوانانە بمریت. ئەم شیوە گوزارشتکردنەش لە زماندا پێویستی بە گوزارشتکردنیک بوو کە دەبوو لە پەگەووە وەرگیریت، ئەو رەگەش لە زمانی کوردیدا پەگیک بوو کە شار بەرھەمی نەھیتابوو، بەلکە زیاتر سەر بە لادئ بوو، سەر بەو کۆ ژیان و ھەرودەزییە بوو، ئەو خۆبەختکردنە کۆییە کە لە پی شیعیرووە ئینسانی

كوردى كرد به ئىنسانىكى سىياسى سادە، چونكە ئەو زمانە تەنھا خاوەنى يەك ماناى بىركردنەو بوو، ھەر ھۆكارى ئەم جۆرى بەكارھىنانى زمانەو خويندەنەو سادەكان واى لە ھەموو ئىنسانىكى كورد كردو ھەمىشە وا بزانتى ئىنسانىكى سىياسىيەو دەتوانىت لە ھەموو شتەكاندا قسەبكات بەلام بەبى ئەوھى بنەماكانى سىياسەت بزانتى لە بىركردنەو ەيدا.

سالانىكى زۆر كاركردن لە زمانى شىعريدا كاركردن بوو بۆ كۆكردنەوھى دەستەواژەى كۆن واتا نزيكبوونەوھە لە زمانىكى پەتى، ئەم جۆرە كاركردنە لە ئەدەبدا كاركردن نەبوو لە زماندا ھىندەى رزگاركردى زمان بوو لە فەوتان. ئەگەرچى زۆرىنەى ئەو دەستەواژە پەتياھە ھەروەك خۆيان مانەوھە نەھاتنە ناو قسەى رۆژانەوھە، دەستەواژەيەكىش نەيتوانى زياد لە دەسال لەناو زمانى خەلكيدا بژى ئەو لەبىردەچىتەوھە دەفەوتىت.

بۆيە ئەم كىشەيەى كە تۆ باسىدەكەيت كىشەى نەبوونى خەيالە لە زماندا. نەك توخمى شىعريەت كە تۆ وا ناوتبردووه، بۆيە شاعىرى خراب ئەو شاعىرەيە كە خەيالى نىيە، كە خەيال نامادەى نەبوو زمانىش بەرھەم نايت.

**\*شىعرى ئۆو ئەچىتە خانەى شىعرى رۆمانسىيەوھە، ئايا پىتان وانىيە لەم فەزاي ئىستاي كۆمەلگاي كورديدا و بەگشتىش رۆمانسىيەت ھەلاتنە لە واقىعەكان و تەرزىق وەشاندىنى موخەدەرەت بە كۆمەلگا؟ ناكرىت بلىين ئەمە پەنا بردنىكە بۆ فەنتازىا وەھم و مېتافىزىكا؟ راي ئۆو چۆنە؟**

–ئەم قەناعەتەى لە پىشتى ئەم پرسىارەوھەيە قەناعەتەىكى ئايدۆلۆژى و حىزبىيە نەك ئەدەبى. بە پىچەوانەوھە من پىموايە خودى ئەم پرسىارە بۆ خۆى ھەلاتنە لە ئىنسان و تىنەگەيشتنە لە ئەدەب، نەك ئەو رۆمانسىيەتەى كە تۆ باسىدەكەيت. لەراستىدا ئەو قەناعەتەى كە تۆ باسىدەكەيت دژى ئىنسانەو بە قەولى تۆ (تەرزىق وەشاندىنى موخەدەرە بە كۆمەلگا)، نەك رۆمانسىيەت. ديارە ئەو تەعريفەى تۆش بۆ رۆمانسىيەت دەيكەيت دواتر دىمەوھەسەرى و باسىدەكەم.

ئەدەبى كوردى ديوى ئىمە زياد لە 25سال ئەم قەناعەتە ئايدۆلۆژىيە پرۆكاندى و خەيالى لە نووسەر سەندەوھە. ئەدەبى كرد بە مالى ئىنسانە ئازاكان، ئەو ئىنسانانەى كە ئايدۆلۆژىيەكان باسياندەكرد، پىشەدەستەى ھەمووشيان ئايدۆلۆژىاي بەرەى چەپ بوو. ئەدەبى واكورت كردەوھە كردى بە بەيانىكى حىزبى، خىرو شەپرى دەستنىشانكرد، دنياى دابەشكرد بەسەر رەش و سپىداو سنوورى خەيالى بۆ نووسەران دەستنىشانكرد. ئەدەبى شۆرپىگىرى و واقىعى رەخنەگرانەى كرد بەسەردەستەى ئەدەبىيات وناوى لە دژەكەشى نا رۆمانسىيەت. ئەو رۆمانسىيەتەى تۆ باسىدەكەيت فرى بە رۆمانسىيەتەوھە نىيە وەك قۇناغى ئەدەبى و ئەندىشە بەلكە ماناى ترى ئايدۆلۆژى و سىياسى ھەيە، ئەو ماناينە بىبەرىن لە ھەموو پىوھرىكى ئەدەبى، كە تۆ بەم چەشنە باس لە رۆمانسىيەت دەكەيت كەواتە دەبىت

ئەلئەرناتىقىكى تىرت ھەبىت بۇ شىعر. سالانىكى زۇر ئاوا شىعرى كوردى دابەشەدەكرا بەسەر شىعرى پۇمانسى و شىعرى سياسيدا،

بە بىقىمەت سەيركردنى ھەموو ئەو شىعرانەى تر كە نەدەچوونە چوارچىووى شىعرى سياسىيەو (بەو تەعريفە كوردىيەى كە ئەو سەردەمە باوبوو بۇ ئەو جۆرە شىعرانە) واىكرد كە ناوى شىعرى پۇمانسىيەتى لىبىرئىت، يان شىعرى ناسك و پەمەيى پىبوتىرئىت، تا رادەى ئەوئەى ئەو شاعىرەى خاوەنى شىعرى سياسى و بۇنە نىشتمانىيەكان نەبوايە بە شاعىرىكى ناسك و پۇمانسى ناودەبراو ھەندىك جارىش وەك حىزىك سەيردەكرا. چونكە عەبىيەكى گەورەبوو تۇ ئىنسانىكى ناسك و ھەساسىبىت و شىعرى سياسى نەنوسىت و نەنەپىت. ئەمە مالىوئىرانى بوو نەك سياسەت، تىنەگەيشتن بوو لە ئەدەب وەك ئىستاتىكا، كردنى نووسىن و نووسەرەكەى بوو بە پاشكوى ئايدۇلۇژىياو حىزب.

ئەم شىوہ تىروانىنە بۇ ھەر نووسەرىك بەبى دۇزىنەوئەى بابەتىكى بنەپەتى بۇ قسەلەسەركردن تەنھا ھەر لە دنياى كوردىدا ھەيە، ھۆكەشى ئاشكرايە چونكە ئەم جۆرە دابەشكردن و ناونەتۆرە دانانە جۆرىكە لە باشتىرئىن رىگا بۇ لە كۆلخستەوئەو قسەنەكردن لەسەر ئەو جىاوازيانەى كە لە دنياى ئەدەبى ئىمەدا ھەيە.

ئەم شىوہ تىروانىنەى تۇ بۇ شىعرەكانى من كەمىكىش دلخوشم ئەكات بەوئەى كە ديارە شىعرەكانم زۇر دەخوئىرئىتەوئە بۇيە بە (تەرزىق وەشاندى موخەدەرات بە كۆمەلگا) ناوتىردوئە، من لەوہ زىاتر قسەى ترم نىيە و نامەئىت لەسەر نووسىنى خۇم بدوئىم.

### \*بۇچونت سەبارەت بە چەمكىك بەناوى (دەقى ژانانە)وہ چۇنە؟

–ئىمە رەنگىبىت خاوەنى ھەندىك دەقى جوانى ژانانە بىن بەلام خاوەنى دەنگىكى ھەمىشە ئامادەو داھىنەرى ژانانە نىن.

رەنگە ئەمە ھۆكارى زۇرى ھەبىت، ھەرە ھۆكارە ئاشكراكانى دەگەرئىتەوئە بۇ ئەو موجدەلە زۇرەى مىدىيى كوردى كە بۇ قەلەمى ژانانى دەكات. بۇ نمونە ئەو پايە ئەدەبىيەنى كە ژن لە ئەدەبى كوردىدا وەرىگرتوون بەشىكى زۇرى دەگەرئىتەوئە بۇ ژنبوونىان، دەنا ھەر لەو ئاستە ئەدەبىيەدا دەيەھا قەلەمى پىاو ھەيە كەسىش نايان ناسىت. دەركردنى ئەدەبى ژنان بە ناوى ژنبوونەوئە لەو مونافەسە ئەدەبىيەى كە پىاو ھەيەتى لە ئەدەبى كوردىدا ھەلەيەكى گەورەيەو ئەم ھەلەيەش مىدىيى كوردى بەرپرسىارە لىي. دەنا لە ھىچ دنيايەكدا نىيە ئەدەبى پىاو و ئەدەبى ژنان دوو ئاستى مونافەسەكردنى ھەبىت و نەرمى لەگەل ئەدەبى ژناندا بنوئىرئىت و رەقىش لەگەل ئەدەبى پىاواندا، كە ديارە من ناوانى ئەدەبى ژنان و پىاوانم قبولنىيە، بەلكە دەكرىت قسە لەسەر زمانى ژنانەو پىاوانە بكرىت دەنا شتىك نىيە ناوى ئەدەبى ژانانەو پىاوانە بىت. وە ھۆكارىكى ترىش ھەيە كە لەئىستاوہ درىژە بەو ھەلەيە دەدات كە لەسەرەتاوہ مىدىيى كوردى كرى و ئىستاش لىي بەردەوامە، ئەو بزواتە پىر لەفەوزاو شەرمەنيە كە بەناوى فىمەنسى كوردىيەوئە لە ئارادايە، ئەمە ھەموو

نوسىنىكى ئافرىقىدا زەقەكەتەۋە بەنوسىنىكى گەۋرە داھىنەرانەى دادەنىت، بەبى  
ھىچ پىۋەرىكى ئەدەبى. ھەر نوسەرانى ناۋ ئەم باۋەخولى فېمەنستىە كوردىيە  
تائىستا نەيانتوانىۋە ھىندەى دىپرىكى مەستورەى ئەردەلانى لە ژنىۋونى خۇيانەۋە  
زىكىن كە ئەۋ پىش سەدسال لەۋەۋبەر لە شىعەرى كوردىدا ئامادەبى ھەبوۋە.  
ھەلەيەكى زۆر گەۋرەشە گەر گوزارشتىردن لە ژنىۋون لە نوسىنى ژنى كوردا  
تەنھا بگەپىننەۋە بۇ غەزەلدارشتن بەسەر پىاۋاندا، ئەمە نابىتتە شوناسىكى زىندوۋ  
بۇ دەقىكى ژنانە. بەلكە بىركردنەۋە لەم كىشەيە زۆر قولتەرە لەۋەستانىكى  
واقورماۋانە بەدىار ئەۋ دەقەنەۋە. دەقى ژنانە پىشەھەرشت دەبىت حورمەتى  
ئىنسانبوون بېخىتەۋە بەۋ كائىنە لال و بىدەنگ و سىمانەبوۋەى كە ناۋى ژنى  
كوردە.

ئەمانە ھەموۋى تەپتۈزىكى گەۋرەى لەدەۋرى نوسىنى داھىنەرانەى قەلەمى  
ژنان دروستكردوۋە، كە ۋادەكات دەقە ژنانە جوانەكانىش لەناۋ خۇيدا بشىۋىننىت.  
بەلى ھەندى دەقى جوانى ژنانەمان ھەيە، ھەندىك لە بەرھەمەكانى كەژال  
ئەھمەد، دلسۆز ھەمە، سەھەر پەسەى، لازۇ، چۆمان ھەردى، نەزەند بەگى خانى،  
ژوان ئاۋارە، كۆسار كەمال و ھەندىكى تىران كە ۋەك ئەستىرەيەك دەكشىن و زوۋ  
دىارنامىن.

**\*ئىستا كە نىك بەچۋار دەيە لە بلاۋكردنەۋەى بەياننامەى رۋانگە تىپەپىۋە چۆن  
ئاۋر ئەدەيتەۋە سەر ئەۋ بەياننامەيەۋە ئاكامەكانى رۋانگە؟**

—ئەۋ بەياننامەيە مەگەر لە پۋۋىەكى مېژۋۋىيەۋە گىنگى ھەبىت دەنا ۋەكو گىنگى  
دەبى ئىمە قسە لەسەر بەرھەمەكانى ئەۋ قۇناغە ئەدەبىيە بگەين. رۋانگە  
كارىگەرىيەكى جدى گەۋرەى ھەبوۋ لەسەر گۆپىنى (فۆرم — شىۋە) نوسىنى  
كوردى، كە پەنگە بە گىشتى قسەكردن لەسەر رۋانگە بى ھەلجاردنى تەۋەرەيەك بۇ  
قسەلەسەركردنى ناھەقى نواندن بىت بەرامبەريان. بەلام تەنھا ئەمە بەسنىيەۋە دواتر  
دەبىت قسە لەسەر ئەۋ شىۋە تەسلىمىبونەى رۋانگەش بگەين بەۋ مەرجانەى كە  
سىياسەتى كوردى ھەبوۋە لەۋ قۇناغەدا. ھەروەھا ئەۋ كارىگەرىيە دەركىيە ئەدەبى  
و سىياسىانەى تىرىش كە كارىان لەسەر نوسەرانى ناۋ رۋانگە كىردىۋو.

من لىرەدا خۆم كەمىك لە زىادەپۇى دەزىمەۋە دەمەۋىت باس لە زمان و شىۋەى  
نوسىنى ئەدەبى بگەم لەناۋ رۋانگەدا. رۋانگە بەۋ گۆران و مىراتە شىعەرىيەى شىخ  
نورى شىخ سالىح و گۆرانەۋە كە بۇى مابوۋە تۋانى خۇى لە قافىيەى شىعەرى سەر بە  
عەروزى زمانى عەرەبى دەرىكات و شىعەر بخاتە سەر كىشە جىاۋازەكانى پەنجە.  
بەردەۋامى ئەمە بۇ خۇى ۋەك فۆرم يەكەم ھەنگاۋ بوۋ بۇ پىزگاربوۋنى شىعەرى كوردى  
لەژىر سىبەرى شىعەرى عەرەبى و تا رادەيەك فارسىش. بەلام لەم قۇناغەدا زمان  
ھىشتا ۋەك جەۋھەرىكى بىركەرەۋە گولناگرىت و خىرا دەبىت بە ژىر زمانىكى  
تەجرىدى ۋاۋە كە پىدەبىت بە پەمى شىعەرى سادە كە دەلالەت لە كۆمەلىك ماناى  
كوردىۋون و ئايدۇلۇژىيەت دەكات. ئىدى لىرەۋە قوتابخانەى رىالىزى شۇرپىگىرپانەۋ

په‌خه‌گرانه ده‌بیتته قه‌فه‌زیکى ئالتونى بۇ شیعرى كوردى بۇ ماوهى زیاد له بیست و پینج سال. به‌دیویكى تریشدا وهك پیشتر باسمرکد زمان ده‌کریت به ژیر کۆکردنه‌وهى ده‌سته‌واژهى كوردى په‌تى واوه كه تهنه له پیناوى هینانه‌وايان بۇ ناو زمان و رزگارکردنیاں له فهوتان به‌ره‌مه‌ى شیعرى سپرده‌کن و ده‌یخه‌نه ناو زه‌خره‌فه‌کردنیکى زمانه‌وانییه‌وه. هه‌روه‌ها زۆرى به‌کاره‌ینانى رهمزه شیعرییه له‌یه‌کچوو‌ه‌کان واده‌کات تهنه‌ها خویندنه‌وه‌یه‌ک بۇ زمان و تیگه‌یشتن له رپی رهمزه‌وه‌بیت، واتا هه‌موو شتیک وهك رهمز ده‌خوینریتته‌وه و ته‌فسیری رهمزی بۇ ده‌کریت، دیاره ئه‌مه هه‌ر شیعری ناگریتته‌وه به‌لکه شانۆو چیرۆکیش ده‌گریتته‌وه. ئه‌م له‌قالبدانه شکلییه بۇ زمان و به‌ره‌مه‌ى ئه‌ده‌بى زه‌ره‌ریكى زۆر له زمان و به‌ره‌مه‌ ئه‌ده‌بىیه‌کان ده‌دات كه تهنه به دیویكى ساده‌ى وادا بخوینرینه‌وه كه ئه‌و رهمزانه ته‌مسیلی ده‌کن.

تا وایلیدیت گه‌وره‌ترین خه‌ونى شاعیرانى ناو روانگه‌ بیتیته په‌یداکردنى زۆرینه‌ى خوینهران به ساده‌کردنه‌وه‌ى دهق و پرکردنیاں به‌و رهمزانه‌ى كه رهمزی به‌رگری و شوپشگپرانه‌ى ئه‌و سه‌رده‌مه‌بوون، ئه‌م کاره‌ش له‌ژیر ناوى دژایه‌تیکردنى ئه‌ده‌ب بۇ ئه‌ده‌ب. ئه‌مه‌ش بۇخۆی قه‌یرانیک بوو كه خوینهرى كوردى والیکرد كه له‌ده‌ره‌وه‌ى ئه‌و ده‌قانه‌وه بیر له ئیستاتیکای دهق نه‌کاته‌وه، زیاتر به‌وافاییت به‌رامبه‌ر به‌تیگه‌یشتن له‌و رهمزه‌ سادانه‌ى كه له‌ناو ده‌قه‌کاندا بوون.

به‌دیویكى گشتیشدا دواتر دابه‌شبوونى شاعیران و نووسه‌رانى روانگه‌ به‌سه‌ر حیزبى كوردیدا وایکرد كه به‌گشتى كۆی ئه‌و به‌ره‌مانه‌ بینه پالپشتیک بۇ حیزب و هه‌وادارانى. ئه‌م کیشه‌یه دواتر ده‌بیتته هۆی ئه‌وه‌ى كه حیزبى كوردى هه‌ستبکات كه نووسه‌ران هه‌موویان هى ئه‌ون و ده‌بیت پنبه‌پینی ئه‌و رپیکه‌ن.

ئه‌مانه هه‌مووی به‌شیکى كه‌مى ئه‌و قه‌یرانانه‌ى ناو روانگه‌ن كه هینایانه ناو ئه‌ده‌بى كوردییه‌وه به‌شیکى تانیستاش هه‌ر به‌رده‌وامه. ته‌نانه‌ت روانگه‌ جۆریک له‌ مؤدیلى ژیانیشى بۇ شاعیران و نووسه‌رانى هینایه‌ کایه‌وه كه زیاتر به‌ مؤدیلیكى بۆدلیرى دناسریت، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه كه ده‌بیت شاعیران هه‌میشه (خه‌مبارو كه‌ساس و زامدار و بیخه‌وبن)، ته‌نانه‌ت ئه‌مه له هه‌لبژاردنى پاشناوى شاعیره‌کانیشدا کاریگه‌رى خۆی هه‌بوو.

گه‌رانه‌وه‌ى من بۇ به‌ره‌مه‌کانى روانگه‌ له ئیستادا رهنگه‌ تهنه‌ها وهك لایه‌نیکى میژووی و لیکۆلینه‌وه‌ بیت، دهنه‌ وهك ده‌قیک كه توانای ئه‌وه‌یان هه‌بیت بینه‌ پرسیار بۇ ئیستای من، نا. به‌لام وه‌کو تر له‌و كه‌مه شاعیرانه‌ى روانگه‌ كه تانیستاش ده‌نوسن و به‌رده‌وامن، چه‌زده‌که‌م ئاگادارى به‌ره‌مه‌کانیاں بم و بیانخوینمه‌وه.

**\*ئه‌ده‌بیاتی سیاسى چۆن پیناسه ئه‌که‌یت؟ ئایا ئه‌ده‌بى سیاسى به‌مانا تایبه‌تییه‌که‌ى خۆی له ئه‌ده‌بى كوردیدا ئه‌بینى؟**

—ئه‌مه ده‌که‌ویتیته سه‌ر ئه‌و ته‌عریفه‌ جیاوازانه‌ى كه بۇ ئه‌ده‌بى سیاسى كوردى ده‌کریت، تۆ ناکریت باس له‌ میله‌تیکى ژیرده‌سته به‌کیت به‌بى بوونى ئه‌ده‌بیکى سیاسى، ته‌نانه‌ت ئه‌و ئه‌ده‌به‌ ئه‌گه‌ر ئه‌ده‌بیکى میلى زاره‌کیش بیت، به‌لام ئایا

ئەدەبىي سىياسى جىيە؟ ئايا ئەو ئەدەبە تەنھا دىنەدان و پىقدانى خەبات و شۆپشكرىدە نۆى چەوسانەو، وە گرنكى نەدانە بە ئىستاتىكا وەك رەگەزىكى ئەدەبى؟ ديارە ئەم جۆرەيان زياتر لاي ئىمە بوونى ھەيە، وانا ئەدەبىكى سىياسى خاوەن پەيام بەلام ھەژار لە ئىستاتىكاو لايەنى ھونەرىدا.

پىناسەى ئەدەبى سىياسى لاي ئىمە زياتر پىناسەيەكى لوكالىيە، وانا بەپىي ئەو ئامانجە سىياسىيانەى كە لە ئەدەبدا دەنەخشىنرەن پىناسەدەكرىت. ئەم پىناسانەش زياتر پىناسەى سىياسىن بۆ ئەدەب نەك پىناسەى ئەدەب بۆ ئەدەب، بۆ نموونە بەرەى چەپ پىناسەيەكى بۆ ئەدەبى سىياسى ھەيە كە جياوازە لە بەرەى ناسىئونالىستى كوردى. وانا ئەدەبى سىياسى لەدەرەووى ئەدەبەو وەزىفەى گەياندى پەيامى دراوختى، ئەدەبى كوردى پرە لەم جۆرە شىعرانە كە تەنھا لەسەردەمەكەى خۆياندا بۆ ماوئەيەكى كەم ژيان و دواتر لەبىرچونەتەو.

بەلام لايەنى ھەرە گرنكى ئەم جۆرە ئەدەبە لە كۆمەلگاي كوردىدا، نەخشاندنى ئەو جۆرە مۆرالە بوو كە ئىنسانى كوردى لەسەر پەرەردەكراو. ئەو مۆرالەش مۆپالى كوردبوون و خەبات و ھەولدان بوو، كە سالانىكى زۆر قورسايى خۆى ھەبوو. چەسپاندنى ئەو مۆرالەش لە شىعدا كە من بە دەينەمۆى مۆپالى كوردى ناودەبەم لە شاعىرانى وەكو حاجى قادى كۆبيەو دەستپىدەكات تا دەگاتە شاعىرانى رۆشنگەرى وەك (قانع و زۆرەو پىرەمىرد). لەو سەردەمەدا پىناسەكانى كوردبوون دابەش بوو بوو بەسەر كۆمەلەك تەوەرەى سادەدا وەك ھەولدان بۆ عىلم، خويندى كچان، بە كوردى نووسىن، خەبات نۆى دەربەگ، نۆى ئىستعمار، دروستكردى شوناسى كوردى و گەپانەو بۆ مۆرەو شانازى پىوئەكردى...) ئەمانە ئەو پىتە سەرەكەيانەى ئەو جۆرە شىعرانەبوون كە دەكرىت ھەندىكىان بە شىعدى سىياسى لەقەلەمبەدين. زۆرىنەى ئەم شاعىرانە قاچان لەسەر زەوى بوو و تواناي بىننى واقىعى كوردىان ھەبوو، ھەرەھا خاوەنى پايەيەكى كۆمەلەيەتى واشبوون كە جياوازە لە پايەى كۆمەلەيەتى شاعىرانى دواى خۆيان و ئىستە، ئەمان مۆپالىكىان بۆ ئىنسانى كورد لە شىعدەكانياندا داپشت كە بوو گەرەتەرىن كەرەستە بۆ ماناكانى كوردبوون، يەكبوون و يەك دەستى و ھاوبەشى. بەلام زۆرىنەى ئەم شىعرانە وەك زمان و ئىستاتىكا زۆر ھەژارن و گەربىت و ئەو پەيامانە لە شىعدەكاندا دەربەكەيت ئەوا ھىچيان نامىنەتەو كە دابەشپىت بەسەر زمان و ئىستاتىكا.

گەر لەو قۇناغەش واوئەتر بىتت بەسەر شىعدە سىياسىيەكانى گۆراندا دەكەويت كە بۆ لىنن و ئايدۆژيائى چەپى نووسىو، ئەمانەش لە دەروەى شىعدە جوانەكانى گۆرانەو. دواتر دىنە سەر روانگەو ئىدى ماناكان وورە وورە سادەو سادەتر دەبەو و دەبن بە كۆمەلەك رەمزی دووبارەبوو وەو حىزب لەناوياندا دادەنىشپت. كۆتايى روانگە كۆتايى ئىشكرىن بوو بەو مۆرالە گشتىيەى كوردبوون كە ئىدى حىزب و ئايدۆلۆژيا كارى خۆيان تىداكرد و ھەرئەوانىش بوونە ھۆى فەوتاندنى ئەو مۆرالە كوردىيە.

ئەمانە بەشىكى كەمى وىنەى ئەو نەخشە شىعدەيە كە بە ئەدەبى سىياسى ناودەبىت، ئەگەرچى زۆر لە ناسىئونالىستە كوردەكانىش پىشەى بوونى ئەم ئەدەبە

دەگەر پېننەو ە بۇ ئەحمەدى خانى. كە ئەمەش زياتر قسەفېردان و خۇدزىنەو ە ە لە تېرامانى رەخنەيى.

**\* لە شاعىرانى نوڭگەرى فارس كى ئەناسى و كېت خويندۇتەو ە؟**

— بەداخەو ە زۆر كەمىان دەناسم، ئەوېش بە خويندەنەو ە بەرھەمىك يان دوان نابىتە ناسىن. ئەمە نوقسانىيەكى گەرەى منە، ھۆكەشى ئەو ە كە من فارسى نازانم. ئەو بەرھەمە كەمەى ئەدەبى فارسىش كە خويندومەتەو ە سەرەتا بە زمانى عەرەبى بوو، ئەم سالانەى دوايش ئەو بەرھەمانەى كە كراون بە زمانى كوردى زۆرىنەيانم خويندۇتەو ە. بەلام ئەدەبى فارسى بۇ من زياتر ەك نەستالژيا (يادو ەرى) يەك وايە چونكە من لە مندالىيەو ە گوڭم لە شىعەرەكانى حافزو مەولانەو مەولەو ەى بوو بە ھۆى باوكمەو ە، بەلام كەچى بەبى ئەو ەى تىيان بگەم خۇشمويستوون. بۇيە ھەستدەكەم ھەمىشە ھەننىكەم بۇ ئەدەبى فارسى ھەيە.

**\* شىعەرى ئۆو زۆر لە ژېر كارىگەرى سوھراب و فروخى فەروخزاد دايە ديارە ئەم كارىگەرىيە لاي ھەندىك لە شاعىرانى كوردستانى عىراق بەرچاوترو راستەوخۆيە. لەگەل ئەو ەشدا ئۆو بە عەرەبى نزيكترن تا بەفارسى، بەلام ئەو ەندەى زۆر جار دووپاتبوونەو ەى سوھراب و فرووغ ئەبىننەو ە، كارىگەرى نزار قەبانى يان سەعاد سەباح نابىنن؟ بەراى ئۆو ئەم ديارە چ ھۆكارىكى ھەيە؟**

— زۆر جار ئەم پىرسىارەم لىدەكرىت، بەلام خۇزگە ئەم جارە ئۆو ئەو پىرسىارەتان نەكر دايە چونكە ئۆو نزيكترن لە زمانى فارس و بەرھەمى ئەو نووسەرەنە باشتر دەناسن. من ھىچ فارسى نازانم و بەفارسىش رەنگە بەھەموو ەى سەد لاپەرەم لە ژيانمدا نەخويندبىتەو ە. و ە ئەو بەرھەمانەى سپەرى و فەروغىش كە كراون بە كوردى ھىندە نىين كە توانىبىتەيان ھەموو تىروانىنى شىعەرى من بگۆرن، بۇيە ھەستدەكەم ئەمە زياتر تۆمەتە ەك لە ناسىنى شىعەرى من. ديارە من سپەرىم خۇشەدەو ەت و ھەندىك لە شىعەرەكانى فەروغىش، خۇ گەر كارىگەرىيەكى سپەرىش بەسەر شىعەرى منەو ە ھەبىت ھىندە بە عەبىيەى نازانم، بەلام زۆر شاعىرانى دنيا ھەن كە ەك سپەرى دەنووسن بۇ ناو ەوان نابەيت كە كارىگەرىيان بەسەر منەو ە ھەبىت. رەنگە نزيكى و ھىمنى تىروانىنى من بۇ دنياو ە شتە بچوكەكان وابكات ئەو لىكچونە دروستىكات، دەنا ەكو تر تۇ سەرىشكەبە لە دەستنىشانكرەنى ئەو لىكچونە شىعەرىانەدا.

من سەردەمانىك ھەموو شىعەرى نزارقەبانىم خويندۇتەو ە بەلام ھىندە سەرسام نەبووم بەدنيا شىعەرىيەكەى. وابزانم بىست سالىك لەو ەوبەرىش چەند شىعەرىكى كەمى سەعاد سەباحم خويندۇتەو ە، بەگشتىش من جگە لە ئەدۇنىس و ھەندىك نووسەرى دانسقى تىرى عەرەب نەبىت ئەدەبى عەرەبىش ناخوينمەو ە.

تېبىنى: ئەم چاوپىكەوتنە لە ژمارە 3ى گۇقارى رەو ەند لە ئىران بە زمانى فارسى بۇلۇبۇتەو ە،